

中期留学で貴重な経験を積んで、ひとまわり大きく成長した生徒たち。帰国後も留学で学んだことを生かして頑張っています。今回が中期留学生の最後のレポートです。

## 高校2年生 菊池 大輝 くん【 Howick College 】

「Last month school life」

This month's first week, international teachers opened the party. Because a lot of people went back to own country. One-term student's host family came to that party, but my host mother caught a cold, so my host parents could not come, but I went to there with Japanese student who live in New Zealand for 14 years .

In that time and during the class, my friends said “you do not have to back to Japan” or “why did not you choose 1 year to stay here?” I was very happy to hear that. And teacher gave us kiwi bird or sheep which wear T- shirt and got the Diploma. Furthermore, my birthday is 3/1. So teacher gave me confectionery and birthday card. Because I was in New Zealand from 1/21 to 4/14.



Tennis tournament which I wrote it my last report was canceled. Because it was rainy, so I could not play tennis before I backed to Japan. I wanted play tennis but shocked to me. Because I was making own strategy and watching tennis tournament movies after school. But now I'm happy to play it with kiwi students.

After this study abroad I want to invite my New Zealand's friends and teachers to my house in 2020's Tokyo Olympic and talk in English more than before I went there in conversational English juku.

今月最初の週の放課後、インターナショナル担当の先生方が夜6時30分からパーティーを開いてくれました。なぜなら、今月で1ターム最後の生徒が大勢いるからです。このパーティーには、ホストファミリーも出席する予定でしたが、私のホストマザーが風邪をひいてしまい参加できなくなってしまったので、私が留学する前からその学校にいた日本人の友達と行きました。その時、これから長期間滞在する生徒も来てくれて楽しいパーティーでした。

パーティーや授業の間の休み時間などに、友達が私に「行かないで」や「長期留学をすればいいのに」など言ってくれました。その時はうれしかったです。先生からお土産に HOWICK COLLEGE の名前が書かれた服を着た羊のぬいぐるみか鳥の KIWI のぬいぐるみのどちらかを選ぶので、羊と修了証をもらいました。さらに、私はもう一つお土産をもらいました。それは、私の誕生日が3月1日で今回ニュージーランド滞在中に迎えることになったので、先生からバースデーカードとお菓子を頂きました。

前回のレポートで書きましたが、帰国前日に行われるはずだったテニストーナメントが、雨で中止になってしまったのでとても残念でした。なぜなら、トーナメントに向けて、家に帰ったらテニスのユーチューブを観戦したり、作戦とかを考えていたからです。トーナメントはありませんでしたが、現地の人と一

緒にテニスができて良かったと思います。

これからの目標は、2020年の東京オリンピックの時に友達や先生方を私の家に呼んだり、英会話塾でももっと話したいです。

## 高校2年生 白石 雄大 くん 【 Pakuranga High School 】

「The last month」

1st April, I went to Bwrons Bay with my friends. It was a long way from my home stay house. I spent time on the way. Bwrons Bay has very beautiful beach and a lot of delicious food shops. My best food shop is “Takara”. It is the best ramen noodles shop in New Zealand. A lot of people were in Takara. I ate soy sauce ramen. It was nice taste, and thick of noodles was good. I thought I want to go to there again with my Japanese friends.

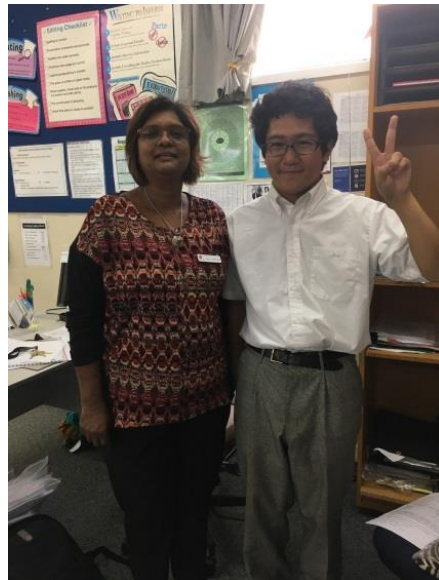
11<sup>th</sup> April, I went to the jump. It is active place in New Zealand. I played trampolines. It was so hard and very fun. At first, I could not do somersault, but after three hours, I could do it because my friends helped me. I was so happy and I thanked my friends. And I played dodgeball with my friends on the trampoline. It was to difficult for me, but my friends played very good. I was so surprised.

13<sup>th</sup> April, I went to Pakuranga college, last day. I had assessment test in Dance and English class. In Dance class, I have to make the dance. It was to difficult for me. My teacher helped me and I practiced very hard. So I could complete and I present dance. I was praised by my teacher and classmates. I was so happy and I was so sad because it was my last class in Pakuranga college.

This study abroad was improved me. I could not say my opinion until now but now I can say my opinion. In the school, if I could not understand my teacher what to say, I have to ask her. But I could not do that until 1 month. After that I tried to ask the teacher. Then she gently taught me. I was happy and I thought I have to ask her if I could not understand. Besides, my friends tried to understand what I was talking about. My speaking English was not good, and I could not talk with my friends. But they heard what I am saying. So, I also studied to make them easier to understand even a little. I was able to make really gentle friends. I think my English improved better then before thanks to them. I had a very good experience in my study abroad this time.

4月1日、私は友達と一緒にブランズ・ベイに行った。そこまでは私のホームステイの家からとても遠く、たくさんの時間を費やした。ブランズ・ベイにはとても綺麗な海とたくさんの美味しいご飯どころがあった。その中でも1番美味しかったのは「たから」というラーメン屋さんであった。ニュージーランドで1番美味しいラーメン屋さんらしく、たくさんの人が足を運んでいた。私はそこで醤油ラーメンを食べた。とても良い風味で麺の太さもちょうどよかった。今度は日本にいる友達と行きたいと思った。

4月11日、私は「ジャンプ」というニュージーランドの中でもトランポリンで有名な場所に行った。トランポリンはとても疲れるが、とても面白かった。初めの方はムーンサルトが出来なかったが、友達



助けもあり、3時間後にはできるようになっていた。私は嬉しさとともに友達にとっても感謝をした。その後、私は友達と一緒にトランポリンの上でドッジボールをやった。ボールを投げるタイミングが難しかったが、友達はなんなくこなしていた。その姿を見て私は驚きを隠せなかった。

4月13日、私がパ克蘭ガカレッジに登校する最後の日であった。私はダンスと英語の授業でアセスメントテストがあった。ダンスのクラスでは、私がダンスを作らなくてはならなくて、とても難しかった。先生が助けてくれて私はたくさん練習した。そうして私はダンスを完成することができ、発表をした。ダンスが終わった後、それがパ克蘭ガでの最後の授業だったので、嬉しくもあり悲しくもあった。

この留学で私は色々と向上することが出来た。以前までは、私はあまり自分の意見を言うことが出来なかったが、自分の意見を言えるようになり成長できたと思う。学校でもし私が先生の言っていることが理解出来なかったら、私は質問しなければならなかった。だが、私は1ヶ月間質問することができなかった。その後はわからないことがあったら質問するように努力した。その時、彼女は優しく私に教えてくれた。とても嬉しかった。他にも友達が、私が何について話しているか理解しようとしてくれた。私の話す英語は上手ではなく、彼らと話すことが出来なかった。だが友達は私が何を言っているのか聞こうとしてくれた。だから、私は少しでも彼らに通じるように勉強をした。私は本当に良い友達を作ることが出来た。私は彼らのおかげで以前よりもスピーキング力が向上したと思う。私は今回の留学でとても良い経験をする事が出来た。

## 高校2年生 榎田 みさき さん 【 Elm Christian College 】

### 「My friend's birthday party」

On April 1st, I was invited to my friend's birthday party. When I saw the cake I thought it was really big! Even though there were ten people, we were not able to finish eating the cake. We made sushi for lunch at my suggestion. It was the first time anyone there had made sushi so I taught them how to hold it. After lunch we went bowling. I am not good at bowling so my friend taught me. My arm muscles were sore the following day. It was nice to have had a good time with my friends. It seems that many overseas have parties with friends on their birthday.



I think I was able to learn about many cultures in three months because my school enrolled international students from various countries. For example China, Korea, Hong Kong, Spain, Italy and India. While I was talking with my friends at school I was able to learn about the cultures and customs that I never would have thought about in Japan. When I talked to a Spanish friend I heard that it is not good manners to lift a dish while eating in Spain, however in Japan we eat rice in a tea bowl. I thought that it what was common in Japan would be common everywhere, but it isn't. I also wanted to know more about other countries.

On the last day of school a lot of friends and teachers said "come back to New Zealand again" or



"Let's meet again" and that made me very happy. In English class we had a farewell party. It was fun but I was sad. I had a lot of friends so I enjoyed going to school everyday. I'm proud of having friends in the world. I would like to see you again when I go back to New Zealand.

It was nice to be able to touch overseas culture for three months. I would like to go again if I have the opportunity to study abroad.

4月1日、私は友達の誕生日パーティーに誘われ誕生日パーティーに行きました。ケーキを見た時とても大きくてさすが海外だなと思いました。10人もいたのに食べることが出来ませんでした。私の提案でお昼は寿司をみんなで作りました。みんな寿司を作るのが初めてだったので私が握り方を教えてあげました。お昼を食べた後はボーリングをしました。私はボーリングが上手くないので友達に教えてもらいながらやりました。次の日腕が筋肉痛になりました。友達と楽しく過ごすことが出来てよかったです。海外では自分の誕生日に友達とパーティーをする人が多いそうです。

私はこの3ヶ月でたくさんの文化について知ることが出来たと思います。なぜなら、私の学校にはいろいろな国出身の留学生が在籍していたからです。中国、韓国、香港、スペイン、イタリア、インドなどです。私は学校で友達と話している中で、日本では考えられない文化や、習慣を知ることが出来ました。私はスペイン出身の友達と話した時に スペインでは食事中にお皿を持ち上げることはよくないマナーだと聞きました。日本ではお茶碗を持って食べるので日本で当たり前のことがそうではないんだなと感じました。また、私はもっと他の国について知りたいと思いました。

学校が最後の日、たくさんの友達、先生が「またニュージーランドに戻って来てね」「また会おうね」と言ってくれました。私はとても嬉しかったです。Englishのクラスではお別れパーティーをしました。楽しかったけど悲しくなりました。私はたくさんの友達ができたから毎日学校に通うのがとても楽しかったです。世界に友達ができたことを誇りに思います。またニュージーランドに行ったらみんなに会いたいです。

3ヶ月間海外の文化に触れることができて良かったです。また留学へ行く機会があれば私は行きたいです。

## 高校2年生 飯村 仁哉 くん 【 Pakuranga College 】

「A graduation party」

There were most impressive three events.

First I went to the park take my dog for a walk with my host family. The park is a bit far away in 30 minutes by car. It is very large and there were a lot of nature. Why one of the most impressive events. My host family have a dog. There were many same breeds in that park.

Second I played with friends who come to study abroad after a long time. I went to New Market. I bought Starbucks tumbler. And I did walk around for gift shop with my friends. I had so much fun I forget about the time.

Third about a graduation party. It was a week before my return date. I had not heard anything until that day about the party. When I went to the Houick College other international student were already gather. They also did not hear anything about the party. I was a little sad because my school life was so much fun.

Study abroad is the last month, when I live a little overseas, there was sometimes a sense of incompatibility that what was common sense in Japan was insane overseas. I understood the good thing and bad thing about my country. I think that this is not understood only by being in Japan. Not only inside but also outside, in short changing the point of view. I think it was good to be able to learn it.



留学も最後の2週間になりました。海外での生活に慣れるには少し時間がかかりましたが、今ではもつとこの国でたくさんのことを学びたいなと思っています。今月は印象に残った出来事は3つありました。

1つ目はホストファミリーと一緒に公園に犬の散歩に行ったことです。その公園は車で30分と少し遠いところにあるのですが、とても大きく自然が豊かな場所でした。なぜ印象に残ったかという点と僕のホームステイ先は犬がいたのですが、その犬と全く同じ犬種が10匹ほどいたからです。全く同じ生き物がたくさんいるということがとても不思議な感覚でした。

2つ目は一緒にニュージーランドに留学しに来た友人と久しぶりに遊んだことです。友人とはニューマーケットに行きました。友人とは2か月ぶりに遊んだのでとても懐かしい気分でした。彼らとはスターバックスコーヒーのタンブラーを買ったり、お土産屋をまわったりといろいろな場所に行きました。時間を忘れるほど楽しかったです。

3つ目は卒業パーティーです。パーティーは帰国日の1週間前ぐらいにありました。僕はその日になるまでパーティーのことを何も聞かされていませんでした。そして恐る恐る学校に行ってみると今まで一緒に過ごしてきた各国の留学生たちがもうすでに集まっていました。彼らもまたパーティーについては当日まで聞かされていませんでした。学校生活はとても楽しかったので少し寂しい気持ちになりました。

留学最後の月となり少しの間海外で暮らしてみると日本では常識だと思っていたことがニュージーランドでは常識ではなかったりと、違和感を覚えることもありましたが、自分の住んでいる場所の良い所、悪い所が明確に見えてきました。これはやはり日本にいただけでは分からないことだと思います。この中からだけでなく外からもつまり視点を変えて見てみる。これを学ぶことができたのはとても大きかったと思いました。